

انتقل والمواصلات

الفصل الثامن * * CHAPITRE VIII

Transport et communications

Transport routier

النقل عبر الطرق

8 - 1 Longueur des routes construites
et revêtues par province8- 1 شبكة الطرق المشيدة والمعبدة
حسب الأقاليم

Au 31/03/2011 (En Km)

بالكيلومتر إلى غاية 2011/03/31

Province	الطرق الوطنية Routes Nationales		الطرق الجهوية Routes Régionales		الطرق الإقليمية Routes provinciales		الإقليم
	المجموع	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	
	Total	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	
Berkane	70,967	70,967	46,525	46,525	273,894	254,594	بركان
Figuig	562,17	477,47	369,795	160,373,8	859,177	186,502	فجيج
Jerada	95	95	148,333	148,333	422,16	209,360	جرادة
Nador	416,998	416,998	223,233	223,233	251,541	251,541	الناظور
Oujda - Angad	108,447	108,447	-	-	261,933	214,455	وجدة - أنجاد
Taurirt	237,68	237,68	110,6	110,6	471,181	346,75	تاويرت
Total Région	1 491,262	1 406,562	898,486	528,691	2 539,886	1 463,203	مجموع الجهة

Source: Direction régionale de l'équipement et du transport - Oujda -

المصدر: المديرية الجهوية للتجهيز والنقل - وجدة -

8 - 2 Nombre de ponts au 31/03/2011
selon les provinces ⁽¹⁾8- 2 عدد القناطر إلى غاية 2011/03/31
حسب الأقاليم

Province	عدد القناطر على الطرق الإقليمية Nombre de ponts sur les routes provinciales	عدد القناطر على الطرق الجهوية Nombre de ponts sur les routes régionales	عدد القناطر على الطرق الوطنية Nombre de ponts sur les routes nationales	الأقاليم
Berkane	20	4	6	بركان
Figuig	4	8	5	فجيج
Jerada	15	5	5	جرادة
Nador	24	24	42	الناظور
Oujda -Angad	1	0	10	وجدة - أنجاد
Taurirt	2	4	36	تاويرت
TOTAL	66	45	104	المجموع

Source: Direction régionale de l'équipement et du transport -Oujda-

المصدر: المديرية الجهوية للتجهيز والنقل - وجدة -

Remarque: (1) les statistiques concernent uniquement
les équipements techniques de longueur 10m

(1) ملاحظة: الإحصاء يهم فقط المنشآت الفنية التي يتعدى طولها 10 أمتار

8 - 3 Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur et le genre

8 - 3 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل والنوع

Année 2010

سنة 2010

Centre d'immatriculation	المجموع العام Total général	العربات النفعية Véhicules utilitaires	السيارات السياحية Voitures de tourisme	الدراجات النارية Motocyclettes	مركز التسجيل
Oujda	2 366	531	1 811	24	وجدة
Berkane	154	66	85	3	بركان
Nador	254	179	74	1	الناضور
Midar	5 202	2 004	3 172	26	ميدار
Taourirt	2 163	973	1 187	3	تاويرت
Jerada	4 955	1 149	3 739	67	جرادة
Bouarfa	1 225	769	368	88	بوعرفة
TOTAL	16 319	5 671	10 436	212	المجموع

Source: Direction de la Statistique (ASM2011)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية 2011)

8 - 4 Evolution du nombre de Permis de conduire délivrés selon le centre d'examen

8 - 4 تطور عدد رخص السياقة المسلمة حسب مراكز الإمتحان

Centre d'examen	2010		2009		2008		2007		مركز الإمتحان
	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	
Berkane	1 552	6 405	941	4 563	593	3 922	474	4 646	بركان
Bouarfa	235	2 343	89	1 408	39	909	94	1 130	بوعرفة
Jerada	155	1 799	174	1 432	206	1 781	248	2 168	جرادة
Nador	2 051	9 550	1 187	6 263	1 148	6 348	893	6 159	الناضور
Midar	166	2 207	48	2 425	17	2 529	58	3 012	ميدار
Oujda	1 209	9 061	1 346	7 693	1 473	8 327	2 286	10 510	وجدة
Taourirt	298	3 372	217	2 324	111	2 730	204	3 056	تاويرت
TOTAL	5 666	34 737	4 002	26 108	3 587	26 546	4 257	30 681	المجموع

Source: Direction de la Statistique (ASM2011)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية 2011)

8 - 5 Accidents de la circulation selon la cause

5-8 حوادث السير حسب السبب

(Année 2010 milieu Urbain)

(سنة 2010 الوسط الحضري)

province	Ivresse السكر	Excès vitesse الإفراط في السرعة	Défaut mécanique عطب ميكانيكي	Non respect priorité droite عدم احترام أسبقية اليمين	Non respect du stop عدم احترام علامة قف	Défaut de maîtrise عدم التحكم	Autres causes أسباب أخرى	Total المجموع	الإقليم
Oujda	185	445	3	149	56	414	795	2 047	وجدة
Mortels	1	32	-	11	5	29	27	105	قتلى
Non mortels	184	413	3	138	51	385	768	1 942	غير قتلى
Berkane	14	43	5	12	13	19	68	174	بركان
Mortels	3	2	1	2	1	1	-	10	قتلى
Non mortels	11	41	4	10	12	18	68	164	غير قتلى
Taourirt	12	23	-	25	14	84	-	158	تاويرت
Mortels	1	2	-	-	-	-	-	3	قتلى
Non mortels	11	21	-	25	14	84	-	155	غير قتلى
Jerada	15	20	4	5	1	9	8	62	جرادة
Mortels	-	1	-	-	-	1	-	2	قتلى
Non mortels	15	19	4	5	1	8	8	60	غير قتلى
Nador	10	113	-	90	19	23	57	312	الناضور
Mortels	-	9	-	2	-	3	1	15	قتلى
Non mortels	10	104	-	88	19	20	56	297	غير قتلى
Figuig	-	10	-	6	3	7	14	40	فجيج
Mortels	-	1	-	-	-	-	-	1	قتلى
Non mortels	-	9	-	6	3	7	14	39	غير قتلى
Total	236	654	12	287	106	556	942	2 793	المجموع
Mortels	5	47	1	15	6	34	28	136	قتلى
Non mortels	231	607	11	272	100	522	914	2 657	غير قتلى

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-6 Accidents de la circulation selon les moyens de transport

6-8 حوادث السير حسب وسائل النقل

(Année 2010 milieu Urbain)

(سنة 2010 الوسط الحضري)

Moyens de transport	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Jerada جرادة	Nador الناضور	Figuig فجيج	Total المجموع	وسائل النقل
Motocyclettes	566	62	53	20	109	5	815	دراجة نارية
Bicyclettes	124	31	14	-	12	4	185	دراجة عادية
Charrettes	6	2	-	-	4	-	12	عربات
Tracteurs	2	1	4	-	-	1	8	جرار
Voiture de tourisme	1 155	151	83	43	368	35	3 670	سيارة سياحية
Camions et camionnettes	74	9	4	3	18	-	108	شاحنات وشاحنات صغيرة
Autocars	5	1	1	-	2	-	9	ناقلة
Autobus	21	2	0	-	3	-	52	حافلة
Autres véhicules	143	-	12	-	16	-	342	سيارات أخرى
Total	2 096	259	171	66	532	45	5004	المجموع

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-7 Accidents de la circulation selon les mois de l'année

7-8 حوادث السير حسب أشهر السنة

(Année 2010 milieu Urbain)

(سنة 2010 الوسط الحضري)

Mois	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Jerada جرادة	Nador الناصور	Figuig فجيج	Total المجموع	الشهور
Janvier	90	16	11	8	28	1	154	يناير
Février	80	13	9	14	17	2	135	فبراير
Mars	119	14	11	6	31	2	183	مارس
Avril	91	13	9	3	37	1	154	أبريل
Mai	109	9	13	6	36	4	177	ماي
Juin	99	10	17	6	30	4	166	يونيو
Juillet	114	19	18	6	39	3	398	يوليوز
Août	93	20	10	6	30	6	330	غشت
Septembre	96	16	14	2	40	7	350	شتنبر
Octobre	108	13	11	4	37	2	350	أكتوبر
Novembre	96	11	9	2	28	3	149	نونبر
Décembre	123	10	10	8	38	3	384	دجنبر
Total	1 218	164	142	71	391	38	2 398	المجموع

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-8 Victimes des accidents de la circulation selon le type de victime et la province

8-8 ضحايا حوادث السير حسب نوع الضحية والإقليم

(Année 2010 milieu Urbain)

(سنة 2010 الوسط الحضري)

Type de victime	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Jerada جرادة	Nador الناصور	Figuig فجيج	Total المجموع	نوع الضحية
Voyageurs	417	155	15	-	97	-	1368	المسافرون
Tués	5	6	-	-	2	-	13	القتلى
Blessés	412	149	15	-	95	-	1342	الجرحي
Conducteurs	233	30	41	15	143	13	475	السايقون
Tués	19	1	1	1	5	-	27	القتلى
Blessés	214	29	40	14	138	13	448	الجرحي
Piétons	537	71	101	27	176	24	936	الراجلون
Tués	14	3	2	-	7	1	54	القتلى
Blessés	523	68	99	27	169	23	909	الجرحي
Total	1 187	256	157	42	416	37	2 095	المجموع
Tués	38	10	3	1	14	1	94	القتلى
Blessés	1 149	246	154	41	402	36	2 699	الجرحي

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-9 Accidents de la circulation selon la cause

9-8 حوادث السير حسب السبب

(Année 2010 milieu rural)

(سنة 2010 الوسط القروي)

Province	Vin السكر	Excès vitesse الإفراط في السرعة	Défaut mécanique عطب ميكانيكي	Non respect priorité droite عدم احترام أسبقية اليمين	Non respect du stop عدم احترام علامة قف	Défaut de maitrise عدم التحكم	Autres causes أسباب أخرى	Total المجموع	الأقاليم
Oujda	8	29	3	3	1	140	-	184	وجدة
Mortels	5	12	1	1	1	8	-	28	قاتلة
Non mortels	3	17	2	2	-	132	-	156	غير قاتلة
Jerada	-	5	-	4	1	60	-	70	جرادة
Mortels	-	2	-	-	-	4	-	6	قاتلة
Non mortels	-	3	-	4	1	56	-	64	غير قاتلة
Berkane	14	62	10	22	2	107	57	274	بركان
Mortels	1	13	3	5	-	9	7	38	قاتلة
Non mortels	13	49	7	17	2	98	50	236	غير قاتلة
Taourirt	-	-	12	6	2	95	27	142	تاويرت
Mortels	-	-	1	2	-	16	6	25	قاتلة
Non mortels	-	-	11	4	2	79	21	117	غير قاتلة
Nador	DNC								الناضور
Mortels									قاتلة
Non mortels									غير قاتلة
Figuig	-	11	3	2	-	51	22	89	فجيج
Mortels	-	2	1	-	-	7	2	12	قاتلة
Non mortels	-	9	2	2	-	44	20	77	غير قاتلة

Source: Gendarmerie royale provinciale et régionale

المصدر: الدرك الملكي الاقليمي والجهوي

8-10 Accidents de la circulation selon
les moyens de transport et la province10-8 حوادث السير حسب وسائل
النقل والإقليم

(Année 2010 milieu rural)

(سنة 2010 الوسط القروي)

moyens de transport	Oujda- Angad وجدة أنجاد	Jerada جرادة	Berkane بركان	Nador الناضور	Taourirt تاويرت	Figuig فجيج	Total المجموع	وسائل النقل
Motocyclettes	25	7	65	DNC	26	6	129	دراجة نارية
Bicyclettes	2	3	24		2	4	35	دراجة عادية
Charrettes	2	-	-		1	1	4	عربات
Tracteurs	-	-	8		-	1	9	جرار
Voitures de tourisme	191	102	329		140	74	836	سيارة سياحية
Camions et camionnettes	16	7	14		25	15	77	شاحنات وشاحنات صغيرة
Autocars	1	-	3		3	-	7	ناقلة
Autobus	-	-	1		-	3	4	حافلة
Taxis	14	3	-		6	-	23	سيارة الأجرة
Autres véhicules	1	-	-		-	1 ⁽¹⁾	2	سيارات أخرى
Total	252	122	444		203	105	1126	المجموع

Source: Gendarmerie royale provinciale et régionale

المصدر: الدرك الملكي الاقليمي والجهوي

(1): Taxi

8-11 Accidents de la circulation selon les mois de l'année et la province

11-8 حوادث السير حسب أشهر السنة والإقليم

(Année 2010 milieu rural)

(سنة 2010 الوسط القروي)

Mois	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Jerada جرادة	Nador الناضور	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Figuig فجيج	الشهور
Janvier	14	5	dnc	18	6	7	يناير
Février	9	3		20	7	3	فبراير
Mars	15	7		17	9	5	مارس
Avril	7	4		19	8	9	أبريل
Mai	12	5		24	12	7	ماي
Juin	13	10		24	10	7	يونيو
Juillet	32	6		42	19	10	يوليوز
Août	24	4		30	11	13	غشت
Septembre	17	5		24	19	4	سبتمبر
Octobre	11	8		14	15	6	أكتوبر
Novembre	17	6		24	18	10	نوفمبر
Décembre	13	7		18	8	7	دجنبر
Total	184	70		274	142	88	المجموع

Source: Gendarmerie royale provinciale et régionale

المصدر: الدرك الملكي الاقليمي والجهوي

8 -12 Victimes des accidents de la circulation selon le type de victime

12-8 ضحايا حوادث السير حسب نوع الضحية والإقليم

(Année 2010 milieu rural)

(سنة 2010 الوسط القروي)

Type de victime	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Jerada جرادة	Nador الناضور	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Figuig فجيج	نوع الضحية
Voyageurs	124	93	dnc	223	172	116	المسافرون
Tués	15	7		18	9	19	القتلى
Blessés	109	86		205	163	97	الجرحي
Conducteurs	119	52		266	127	59	الساائقون
Tués	8	1		28	18	5	القتلى
Blessés	111	51		238	109	54	الجرحي
Piétons	96	25		19	6	11	الراجلون
Tués	14	1		3	2	0	القتلى
Blessés	82	24		16	4	11	الجرحي
Total	339	170		508	305	186	المجموع
Tués	37	9		49	29	24	القتلى
Blessés	302	161		459	276	162	الجرحي

Source: Gendarmerie royale provinciale et régionale

المصدر: الدرك الملكي الاقليمي والجهوي

8-13 Activités de la société nationale de transport et de la logistique

8 - 13 نشاط الشركة الوطنية للنقل واللوجستية

A- Année 2010

أ - سنة 2010

Province	الأطنان الكيلومترية المنجزة Tonnes kilométriques réalisées	الأطنان المنقولة Tonnage transporté en (T)	رقم الأعمال بالدرهم Chiffre d'affaires en (DHS)	الإقليم
Oujda- Angad	28 189 200	165 380	15 002 111	وجدة - أنجاد
Nador	29 288 000	55 525	11 614 000	الناضور
Total	57 477 200	220 905	26 616 111	المجموع

Source: S.N.T L (1) - Oujda-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية - وجدة -

B-Année 2011

ب - سنة 2011

Province	الأطنان الكيلومترية المنجزة Tonnes kilométriques réalisées	الأطنان المنقولة Tonnage transporté en (T)	رقم الأعمال بالدرهم Chiffre d'affaires en (DHS)	الإقليم
Oujda- Angad	24 599 854	185 300	14 072 650	وجدة - أنجاد
Nador	25 481 492	370 200	16 317 525	الناضور
Total	50 081 346	555 500	30 390 175	المجموع

Source: S.N.T L (1) - Oujda-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية - وجدة -

8-14 Etat du tonnage exploité dans la région orientale

8-14 وضعية الأطنان المستغلة بالجهة الشرقية

Années: 2011

سنة 2011

Nom Coopérative	مقر التعاونية Siège coopérative	الأطنان المسموح بها Tonnage agréé	الأطنان المستغلة Tonnage exploité	مجموع العربات Total véhicules	العربات المستعملة Véhicules utilisés
DTO	Oujda	1 225	1 225	49	49
Chenouf	Oujda	500	500	20	20
TGB	Oujda	87	87	5	5
Sotrajo	Oujda	75	75	3	3
Daoudi	Al Ayoun	175	175	7	7
Darkaoui	Jerada	50	50	2	2
Oumouloud	Oujda	50	50	2	2
Sté SMALOT	Oujda	75	75	3	3
Sté Hassouni	Oujda	25	25	1	1
Khachan	Al Ayoun	75	75	3	3
Sté HOUN	Oujda	75	75	3	3
AMTAO	Oujda	25	25	1	1
ELHIHI	Oujda	100	100	4	4
Sté Abjel	Jerada	50	50	2	2
jellouli	Jerada	12	12	1	1
Sté IMEXJEL	Jerada	12	12	1	1
Total	-	2 611	2 611	107	107

Source: S.N.T L- Oujda-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية - وجدة -

(1): Société nationale du transport et de la logistique

8-15 Réalisations du CA au 31/12/2011

15-8 إنجاز رقم الأعمال إلى غاية 2011/12/31

Date de réalisations	CA Décembre 2011 رقم الأعمال في دجنبر 2011	CA Décembre 2010 رقم الأعمال في دجنبر 2010	% Evolution %	Somme CA à fin Déc 2011 مجموع رقم الأعمال في دجنبر 2011	Somme CA à fin Déc 2010 مجموع رقم الأعمال في دجنبر 2010	% Evolution %	Somme objectif fin Déc 2011 مجموع الأهداف أواخر دجنبر 2011	Taux Atteinte objectif نسبة الوصول للهدف	تاريخ الإنجاز
Oujda	832 931	1 217 048	-32%	14 072 650	15 002 111	-6%	13 456 272	105%	وحدة

Source: SNTL - OUJDA-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية وحدة -

Commentaire (évolution du chiffre d'Affaires)

On analysant l'activité globale du mois de Décembre 2011 comparé à celle de l'année 2011, on constate une régression de -32%, Cette régression est due essentiellement à l'arrêt provisoire de la fonderie de Zelidja durant le mois de Décembre est ce pour l'entretien des fours de la fonderie

8-16 Réalisations par segment au 31/12/2011

16-8 الإنجازات حسب الجزء إلى غاية 2011/12/31

Segment	Somme chiffre d'affaire à fin Dec 2011	Somme chiffre d'affaire à fin Dec 2010	Taux variation	Objectif	Taux réalisation objectif
Produits finis	12 295 245	11 810 043	11%	-	-
Périssables	323 565	151 834	113%	-	-
Matières premières	667 546	3 040 234	-118%	-	-
Chantier	786 294	-	100%	-	-
Total	14 072 650	15 002 111	-6%	13 456 272	105%

Source: SNTL - OUJDA-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية وحدة -

Client agence: Oujda	CA 2011	CA 2010	% Evolution
ONICL 1	6 246 950	6 123 747	1%
SFPZ1	3 559 020	3 391 128	5%
ONCF	-	2 631 389	-100%
PROVINCE	197 432	778 152	-74%
DGSN	1 266 277	835 728	56%
GARET	306 191	272 779	12%
SICMACO	756 264	-	100%
FAR	406 301	274 435	48%
SOMI-TOP	49 248	-	100%
FORCE AUXILIAIRES	-	47 000	-100%
GENDARMERIE	651 652	62 413	935%
BEST CHRBON	24 624	-	100%
EUROGRUE	13 452	53 762	-75%
SONACOS	406 552	130 533	211%
MEN	21 039	22 090	5%
M,ARTISANAT	10 911	7 610	45%
ONE	31 519	9 576	229%
Station agrume	40 926	146 212	-72%
Onhym	-	108 990	-100%
Protection civil	5 479	14 251	-61%
Seprob	14 820	-	100%
SGTM	-	61 560	-100%
STE BIOUI TRAVAUX	30 030	-	100%
Fondation M5	33 962	30 756	10%
Total	14 072 649	15 002 111	-6%

Source: SNTL - OUJDA-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية - وجدة -

Transport ferroviaire

النقل بالسكك الحديدية

8-18 Longueur du réseau ferroviaire dans
la région de l'oriental (Année 2008)

18-8 طول شبكة السكك الحديدية
بالجهة الشرقية (سنة 2008)

Du / Au	بالكم en Km	من / إلى
Oujda / Taourirt	116,8	وجدة / تاوريرت
Oujda / Bouarfa	304,5	وجدة / بوعرفة
Oujda / Algérie	16,2	وجدة / الجزائر
Guanfouda / Hassi blal	45,1	قنفودة / حاسي بلال
Total	482,6	المجموع

Source: Office national des chemins de fer, Meknès

المصدر: المكتب الوطني للسكك الحديدية, مكناس

8 - 19 Nbre de voyageurs par train

18 -8 عدد المسافرين عبر القطار

Année 2008

سنة 2008

Périodes	محطة وجدة	محطة تاوريرت	محطة العيون	الفترات
	الذهاب Départ	الذهاب Départ	الذهاب Départ	
1 ^{er} trimestre	60 857	9 718	2 687	ثلاثة أشهر الأولى
2 ^{ème} trimestre	123 515	19 642	5 650	ثلاثة أشهر الثانية
3 ^{ème} trimestre	214 160	31 745	11 284	ثلاثة أشهر الثالثة
4 ^{ème} trimestre	66 095	10 176	4 835	ثلاثة أشهر الرابعة
Total	464 627	71 281	24 456	المجموع

Source: Office national des chemins de fer, Meknès

المصدر: المكتب الوطني للسكك الحديدية, مكناس

8 - 20 Transport des marchandises par train dans
la région de l'oriental (en tonnes, Année 2008)

8 - 20 نقل البضائع بواسطة القطار بالجهة
الشرقية (بالطن سنه 2008)

Marchandises	محطة وجدة Gare d' Oujda	محطة تاوريرت Gare de Taourirt	محطة العيون Gare de Laâyoune	محطة بوعرفة Gare de Bouarfa	Total المجموع	البضائع
Expéditions	1 618	6 300	-	86 647	94 565	البضائع المشحونة
Conserves	1 542	6 177	-	-	7 719	معلبات
Barytine	-	-	-	86 647	86 647	باريتين
Divers	76	123	-	-	199	مختلفات
Arrivages	42 574	13 421	-	-	55 995	البضائع المفرغة
Céréales	29 602	-	-	-	29 602	الحبوب
Sucre	11 589	-	-	-	11 589	السكر
Eaux minérales	1 097	-	-	-	1 097	مياه معدنية
Ballast	-	11 904	-	-	11 904	حجر الرص أو الأساس
Divers	286	1 517	-	-	1 803	مختلفات

Source: Office national des chemins de fer, Meknès

المصدر: المكتب الوطني للسكك الحديدية, مكناس

Transport aérien

النقل الجوي

8-21 Mouvements des avions et des passagers
selon les principaux types d'avions21 - حركات الطائرات والمسافرين
حسب الأسطول المتنقل

Année 2010

سنة 2010

المطارات	EA 320	B 767	B 757	B747	B 737	AB 319	المجموع Total	أéroports
الطائرات	2 204	72	70	52	4 379	-	6 777	Avions
وجدة - أنجاد	1 317	72	68	48	1 886	-	3 391	Oujda - Angad
الناظور - العروي	887	-	2	4	2 493	-	3 386	Nador- Al Aroui
بوعرفة	-	-	-	-	-	-	-	Bouarfa
المسافرون	260 240	7 926	7 521	13 282	524 684	-	813 653	Passagers
وجدة - أنجاد	165 949	7 926	7 321	12 332	201 942	-	395 470	Oujda - Angad
بوعرفة	-	-	-	-	-	-	-	Bouarfa
الناظور - العروي	94 291	-	200	950	322 742	-	418 183	Nador- Al Aroui

Source: Direction de la Statistique (ASM2011)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011)

8-22 Mouvements des avions selon les aéroports

22 - حركات الطائرات حسب المطارات

Année 2010

سنة 2010

المطارات	الحركات التجارية					الحركات الأخرى				
	Trafic commercial			Autres mouvements						
	الوصول	الإقلاع	المجموع	طيران الخدمة	الطائرات العسكرية	طائرات الدولة	طائرات التدارب و الطائرات الخاصة	المجموع	Aéroports	
	Arrivée	Départ	Total	Vol de service	Avions militaires	Avions de l'Etat	les avions d'essai et les avions propres	Total		
مجموع الطائرات	4 518	4 516	9 034	-	553	52	600	1 205	Total des avions	
بوعرفة	-	-	-	-	31	10	78	119	Bouarfa	
وجدة - أنجاد	2 415	2 414	4 829	-	512	42	362	916	Oujda Angad	
الناظور	2 103	2 102	4 205	-	10	-	160	170	Nador Al Aroui	

Source: Direction de la Statistique (ASM2011)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011)

8-23 Mouvements des passagers selon les aéroports

23- حركات المسافرين حسب المطارات

Année 2010

سنة 2010

2016							2016
Aéroports	المجموع العام Total général	الحركات الأخرى Autres mouvements	الحركات التجارية Trafic commercial				المطارات
			المجموع Total	العابرون Transit	الإقلاع Départ	الوصول Arrivée	
Total des passagers	904 878	2 638	902 240	10 280	453 907	438 053	مجموع المسافرين
Bouarfa	497	497	-	-	-	-	بوعرفة
Oujda Angad	461 873	1 815	460 058	9 224	231 268	219 566	وجدة - أنجاد
Nador Al Aroui	442 508	326	442 182	1 056	222 639	218 487	الناظور - العروي

Source: Direction de la Statistique (ASM2011)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011)

8-24 Trafic commercial aérien selon les lignes

8 - 24 الرواج التجاري الجوي حسب الخطوط

Année 2010

سنة 2010

Trafic aérien	المجموع Total	الخطوط الأخرى Autres lignes	الشرق Orient	مجموع أوروبا Total Europe	باقي أوروبا Reste d' Europe	فرنسا France	إفريقيا Afrique	المغرب العربي Maghreb	داخل المغرب Intérieur	الرواج الجوي
Mouvements des avions	9 034	-	53	6 261	4 083	2 178	3	15	2 702	حركات الطائرات
Bouarfa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بوعرفة
Oujda-Angad	4 829	-	49	2 582	816	1 766	-	14	2 184	وجدة - أنجاد
Nador- Al Aroui	4 205	-	4	3 679	3 267	412	3	1	518	الناضور - العروي
Passagers (Nombre)	902 240	-	7 844	785 509	477 204	308 305	298	543	108 046	عدد المسافرين
Bouarfa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بوعرفة
Oujda - Angad	460 058	-	6 874	356 488	107 412	249 076	-	468	96 228	وجدة - أنجاد
Nador - Al Aroui	442 182	-	970	429 021	369 792	59 229	298	75	11 818	الناضور - العروي
Fret (tonne) ⁽¹⁾	371,6	-	16	39,7	10	29	-	224	92,2	الأمثلة (بالطن) ⁽¹⁾
Oujda - Angad	369,94	-	15,71	37,99	8,75	29,24	-	224,00	92,24	وجدة - أنجاد
Nador- Al Aroui	1,67	-	-	1,67	1,67	-	-	-	0,00	الناضور - العروي

(1) Il s'agit du fret payant

(1) يتعلق الأمر بالأمثلة المودى عنها

Source: Direction de la Statistique (ASM2011)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011)

8-25 Trafic commercial aérien
selon le type de vol8 - 25 الرواج التجاري الجوي حسب
نوعية الطيران

Année 2010

سنة 2010

Type de vol	البريد (بالطن)		الأمثلة (بالطن)		عدد المسافرين		حركات الطائرات		نوعية الطيران
	Poste (tonne)		Fret (tonne)		Passagers		Mouvements des avions		
	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	
	Vol irrégulier	Vol régulier	Vol irrégulier	Vol régulier	Vol irrégulier	Vol régulier	Vol irrégulier	Vol régulier	
Bouarfa	-	-	-	-	-	-	-	-	بوعرفة
Oujda-Angad	-	31,91	244,88	125,06	26 343	433 715	439	4 390	وجدة - أنجاد
Nador- Al Aroui	-	0,01	-	1,67	2 795	439 387	197	4 008	الناضور - العروي
Total	-	31,9	245	127	29 138	873 102	636	8 398	المجموع

Source: Direction de la Statistique (ASM2011)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011)

8-26 Trafic Aérien de voyageurs à l'aéroport Oujda - Angad

8 - 26 الرحلات الجوية للمسافرين بمطار وجدة أنجاد

Année 2010

سنة 2010

Voyageurs	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	المسافرون
Voyageurs des mouvements commerciaux	79 450	103 447	175 722	101 439	460 058	مسافروا الحركات التجارية
Arrivés	36 556	56 839	78 540	47 631	219 566	الوصول
Départs	41 983	44 462	94 656	50 167	231 268	الإقلاع
Transit	911	2 146	2 526	3 641	9 224	العبور
Voyageurs des autres mouvements	179	1 190	194	252	1 815	مسافروا الحركات الأخرى
Arrivés	83	500	78	85		الوصول
Départs	96	690	116	167	1 069	الإقلاع
Total	79 629	104 637	175 916	101 691	461 873	المجموع

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-27 Trafic de frets et courriers postaux à l'aéroport Oujda- Angad

27-8 شحن الأمتعة و الطرود البريدية بمطار وجدة أنجاد

Année 2010

سنة 2010

frets et courriers	1 ^{er} trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الأمتعة والطرود
Frets en (T)						الأمتعة (بالطن)
Arrivage	17,8	39,7	198,8	52,0	308,3	الاستقبال
Expédition	1,9	3,1	2,3	54,3	61,6	الإرسال
Total	19,8	42,8	201,1	106,3	369,9	المجموع

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-28 Mouvements des avions à l'aéroport Oujda-Angad

28-8 حركات الطائرات بمطار وجدة أنجاد

Année 2010

سنة 2010

Avions	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الطائرات
Avions commerciaux	973	1 126	1 596	1 134	4 829	الطائرات التجارية
Arrivée	487	563	798	567	2 415	الوصول
Départ	486	563	798	567	2 414	الإقلاع
Avions non commerciaux						الطائرات غير التجارية
Arrivée	40	312	63	44	459	الوصول
Départ	40	310	63	44	457	الإقلاع

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-29 Trafic Aérien de voyageurs à l'aéroport Oujda - Angad

8 - 29 الرحلات الجوية للمسافرين بمطار وجدة أنجاد

Année 2011

سنة 2011

Voyageurs	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	المسافرون
Voyageurs des mouvements commerciaux	95 238	130 275	195 517	88 158	509 188	مسافروا الحركات التجارية
Arrivés	42 596	72 799	87 757	42 756	245 908	الوصول
Départs	47 066	55 948	106 446	44 042	253 502	الإقلاع
Transit	5 576	1 528	1 314	1 360	9 778	العبور
Voyageurs des autres mouvements	593	896	303	330	2 122	مسافروا الحركات الأخرى
Arrivés	42	430	150	141	763	الوصول
Départs	551	466	153	189	1 359	الإقلاع
Total						المجموع

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-30 Trafic de frets et courriers postaux à l'aéroport Oujda- Angad

8-30 شحن الأمتعة و الطرود البريدية بمطار وجدة أنجاد

Année 2011

سنة 2011

frets et courriers	1 ^{er} trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الأمتعة و الطرود
Frets en (T)						الأمتعة (بالطن)
Arrivage	12,09	3,96	20,15	415,03	451,22	الاستقبال
Expédition	6,85	0,43	0,86	15,37	23,51	الإرسال
Total	18,94	4,40	21,01	430,40	474,74	المجموع

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-31 Mouvements des avions à l'aéroport Oujda-Angad

8-31 حركات الطائرات بمطار وجدة أنجاد

Année 2011

سنة 2011

Avions	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الطائرات
Avions commerciaux						الطائرات التجارية
Arrivée	558	611	904	438	2 511	الوصول
Départ	557	611	904	438	2 510	الإقلاع
Avions non commerciaux	69	380	163	140	752	الطائرات غير التجارية
Arrivée	35	188	81	71	375	الوصول
Départ	34	192	82	69	377	الإقلاع

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-35 Trafic Aérien de voyageurs à l'aéroport Nador Al Aroui

35-8 الرحلات الجوية للمسافرين بمطار الناظور العروي

Année 2010

سنة 2010

voyageurs	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	المسافرون
Voyageurs des mouvements commerciaux						مسافروا الحركات التجارية
Arrivés	35 439	56 505	69 942	57 037	218 923	الوصول
Départs	36 582	43 192	83 217	58 941	221 932	الإقلاع
Transit	87	27	214	234	562	العبور
Total	72 108	99 724	153 373	116 212	441 417	المجموع
Voyageurs des autres mouvements						مسافروا الحركات الأخرى
Arrivés	31	54	31	8	124	الوصول
Départs	42	41	44	17	144	الإقلاع
Total	73	95	75	25	268	المجموع

Source: Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

8-36 Trafic de frets et courriers postaux à l'aéroport Nador Al Aroui

8 - 36 شحن الأمتعة و الطرود البريدية بمطار الناظور العروي

Année 2010

سنة 2010

Frets et Poste	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الأمتعة والبريد
Frets en (Kg)	NEANT					الأمتعة (بالكيلو)
Débarqués						المفرغة
Embarqués						المشحونة

Source: Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

8-37 Mouvements des avions à l'aéroport Nador Al - Aroui

8 - 37 حركات الطائرات بمطار الناظور العروي

Année 2010

سنة 2010

Avions	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الطائرات
Avions commerciaux	872	1 066	1 304	1 090	4 332	الطائرات التجارية
Arrivée	436	533	652	545	2 166	الوصول
Départ	436	533	652	545	2 166	الإقلاع
Avions non commerciaux	39	55	54	23	171	الطائرات غير التجارية
Arrivée	15	23	23	9	70	الوصول
Départs	15	23	23	9	70	الإقلاع
Avions locaux	9	9	8	5	31	الطائرات المحلية

Source : Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

8-38 Trafic Aérien de voyageurs à l'aéroport Nador Al Aroui

38-8 الرحلات الجوية للمسافرين بمطار الناظور العروي

Année 2011

سنة 2011

voyageurs	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	المسافرون
Voyageurs des mouvements commerciaux						مسافروا الحركات التجارية
Arrivés	44 615	79 717	86 530	63 779	274 641	الوصول
Départs	50 222	60 391	108 229	67 168	286 010	الإقلاع
Transit	6 261	6 964	12 089	2 715	28 029	العبور
Total	101 098	147 072	206 848	133 662	588 680	المجموع
Voyageurs des autres mouvements						مسافروا الحركات الأخرى
Arrivés	24	29	18	11	82	الوصول
Départs	26	23	36	16	101	الإقلاع
Total	50	52	54	27	183	المجموع

Source: Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

8-39 Trafic de frets et courriers postaux à l'aéroport Nador Al Aroui

8 - 39 شحن الأمتعة و الطرود البريدية بمطار الناظور العروي

Année 2011

سنة 2011

Frets et Poste	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الأمتعة والبريد
Frets en (Kg)	NEANT					الأمتعة (بالكيلو)
Débarqués						المفرغة
Embarqués						المشحونة

Source: Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

8-40 Mouvements des avions à l'aéroport Nador Al - Aroui

8 - 40 حركات الطائرات بمطار الناظور العروي

Année 2011

سنة 2011

Avions	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الطائرات
Avions commerciaux	1 013	1 396	2 002	1 216	5 627	الطائرات التجارية
Arrivée	506	698	1 003	607	2 814	الوصول
Départ	507	698	999	609	2 813	الإقلاع
Avions non commerciaux	32	30	44	20	126	الطائرات غير التجارية
Arrivée	16	15	22	10	63	الوصول
Départs	16	15	22	10	63	الإقلاع
Avions locaux	8	7	15	5	35	الطائرات المحلية

Source : Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

Transport maritime

النقل البحري

8-41 Transport des marchandises au port
de Nador(en milliers de tonne)

41-8 نقل البضائع بميناء الناظور (بألف طن)

marchandises	2010	2009	2008	2007	السلع
Expéditions	609	560	869	797	المشحونة
Arrivages	1 581	1 593	2 076	1 808	المفرغة

Source: ASN 2011 (Direction de statistique)

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2011-مديرية الإحصاء

8-42 Trafic commercial de 2010 et 2011

42-8 الرواج التجاري المينائي لسنتي 2010 و2011

(en Tonnes)

(بالطن)

	Cumul 2010	Cumul 2011	Variation 2011/2010 en (%)
1- Vrac solides	#REF!	#REF!	#REF!
1-1 Minerais	445 248	522 302	32
1-1-1 Import	13 841	9 700	17
Concentré plomb	13 841	9 700	-30
1-1-2 Export	431 407	512 602	19
Bentonite	86 877	99 807	15
Barytine	230 662	291 070	26
Argile kaolinique	83 570	106 311	27
Plomb	9 168	-	-100
Cuivre	-	-	-
Zinc	2 780	-	-100
Manganèse	-	-	-
Tout venant	-	-	-
Flurine	3 015	3 302	10
Minerais de fer	15 335	12 112	-21
1-2 Autres marchandises en vrac	845 649	1 182 970	40
1-2-1 Import	820 518	1 182 970	44
Céréales quai	77 408	129 191	67
Céréales Silo	141 623	186 666	32
Aliments de Betail	11 296	3 625	-68
Pneus déchiquetés	13 100	11 540	-12
Engrais en vrac	20 766	36 139	74
Coke en roche	8 495	11 828	39
Charbon	342 087	631 637	85
Petcoke	205 743	172 344	-16
1-2-2 Export	25 131	-	-100
Clinker	25 131	-	-100
Melasse	-	-	-

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -

Transport maritime

النقل البحري

8-43 Trafic commercial de 2010 et 2011 (Suite)

43-8 الرواج التجاري المينائي لسنتي 2010 و 2011 (تابع)

(en Tonnes)

(بالطن)

	Cumul 2010	Cumul 2011	Variation 2011/2010
2 Vrac liquides	344 739	314 306	-1
2-1 Hydrocarbures	295 362	291 313	-1
2-1-1 Import	258 751	249 356	4
Butane	155 598	179 069	15
Gasoil	53 776	45 846	-15
Essence	0	1 448	100
Bitume	49 377	22 993	-53
2-1-2 Cabotage	36 611	41 957	15
Gasoil	31 978	38 178	19
Essence	4 633	3 779	-18
3 Trafic unitaires	233 427	183 738	-21
3-1 Conteneurs en Tonnage	1 602	-	-100
TC Vides en tonnage import	252	-	-100
TC Vides en tonnage export	12	-	-100
Agrumes export en TC	1 338	-	-100
3-2 TIR	231 825	183 738	-21
3-2-1 Import en tonnage	156 187	120 509	-23
Tir import en tonnage	75 638	120 509	-23
3-2-2 Export en tonnage	75 638	63 229	-16
Agrumes et primeurs à la tonne	15 726	23 697	51
Tir export autres que agrumes	59 912	39 532	-34
4- Marchandises conventionnelles	367 944	302 856	-18
4-1 Import	292 131	255 007	-13
Billets impors	247 463	197 334	-20
Billets cabotage	-	-	-
Bois de scillage	24 333	23 975	-1
Papier en rouleaux	299	-	-100
Pommes de terre en palettes	336	3 215	-4
Bobines de Toles	5 620	3 822	-32
Ciments blanc	2 000	3 652	83
Divres et engin TP Mole 1 et 2	10 252	23 009	124
Divres et engin TP Game maritime	1 828	-	-100
4-2 export	75 813	47 849	-37
Agrumes conventionnel	36 429	14 940	-59
Plomb métal	36 997	31 052	-16
Ferraille	1 954	-	-100
Billettes	-	-	-
Divres et engin TP Mole 1 et 2	25	1 857	7 328
Divres et engin TP Game maritime	408	-	-100

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -

8-44 Transport maritime durant les années 2010 et 2011

44-8 النقل البحري خلال سنتي 2010 و2011 بميناء الناظور

Port de Nador

Navires et charge	2 011	2 010	Variation 2011/2010	البواخر والحمولة
Mouvement des navires de commerce	358	387	-7%	حركات البواخر التجارية
Jauge brute (en milliers de tonnes)	2 201,1	2 055,5	7%	الحمولة الإجمالية (بآلاف البراميل)
Mouvements des car ferry	796	977	-19%	حركات باواخر المسافرين
Jauge brute (en milliers de tonnes)	13 253,4	14 870,3	-11%	الحمولة الإجمالية (بآلاف البراميل)

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -

8-45 Mouvement des voyageurs et des véhicules durant les années 2010 et 2011

45-8 حركة المسافرين والعربات خلال سنتي 2010 و2011 بميناء الناظور

passagers et véhicules	2 011	2 010	Variation 2011/2010	المسافرون والعربات
Passagers	598 710	592 019	1%	المسافرون
Passagers débarqués	271 476	272 840	0%	العائدون إلى الميناء
passagers embarqués	327 234	319 179	3%	المغادرون للميناء
Véhicules accompagnées	150 340	146 263	3%	العربات المرافقة
Véhicules touristiques débarquées	67 838	74 633	-9%	العربات السياحية العائدة
Véhicules touristiques embarquées	78 898	67 307	17%	العربات السياحية المغادرة
Autocars débarqués	330	247	34%	الحافلات العائدة
Autocars embarqués	726	728	0%	الحافلات المغادرة
Remorques à bagages débarquées	949	1 392	-32%	المقطورات لحمل البضائع العائدة
Remorques à bagages embarquées	1 093	1 380	-21%	المقطورات لحمل البضائع المغادرة
Motos débarquées	251	226	11%	الدراجات النارية العائدة
Motos embarquées	255	350	-27%	الدراجات النارية المغادرة

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -